

[*Binds by attachment to happiness &c*: Binds the Self by the consciousness of happiness and knowledge in the shape of 'I am happy,' 'I am wise,' which belongs properly to the Kshetra, but which is associated with the Self, the Absolute Intelligence and Bliss, through Avidyâ.]

रजो रागात्मकं विद्धि तृष्णासंगसमुद्भवम् ॥
तन्निबध्नाति कौन्तेय कर्मसंगेन देहिनम् ॥७॥

XIV. 7.

कौन्तेय O son of Kunti रागात्मकं of the nature of passion रजः Rajas तृष्णासंगसमुद्भवं giving rise to thirst and attachment विद्धि know तत् it कर्मसंगेन by attachment to action देहिनं the embodied निबध्नाति binds fast.

Know Rajas to be of the nature of passion, giving rise to thirst and attachment, it binds fast, O son of Kunti, the embodied, by attachment to action.

[*It binds &c.*—Though the Self is not the agent, Rajas makes Him act with the idea 'I am the doer.']

तमस्त्वज्ञानजं विद्धि मोहनं सर्वदेहिनाम् ॥
प्रमादालस्यनिद्राभिस्तन्निबध्नाति भारत ॥८॥

XIV. 8.

भारत O descendant of Bharata तमः Tamas तु and अज्ञानजं born of ignorance सर्वदेहिनां to all embodied beings मोहनं delusive विद्धि know तत् it प्रमादालस्य-निद्राभिः by miscomprehension, indolence and sleep निबध्नाति binds fast.

And know Tamas born of ignorance, delusive to all embodied beings ; it binds fast,